



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **124/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

**Festlegung der jährlichen Entschädigung für die Einschränkung der üblichen land- und forstwirtschaftlichen Nutzung zugunsten der Grundeigentümer oder Nutznießer der im Trinkwasserschutzgebiet "Wildbad" gelegenen Flächen gemäß den von der Landesregierung genehmigten Kriterien - Jahr 2025**

**OGGETTO:**

**Determinazione dell'indennizzo a favore dei proprietari o usufruttuari dei terreni siti nell'area di tutela della acqua potabile "Wildbad", per la limitazione della normale utilizzazione agricola o forestale, secondo i criteri approvati dalla Giunta provinciale - anno 2025**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**13.03.2025 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in das D.L.H. vom 24.11.1999, Nr. 55/37.1, abgeändert mit Dekret vom 19.12.2000, Nr. 130/37.1, mit welchem rund um das Quellgebiet „Wildbad“, die Ausweisung eines Trinkwasserschutzgebietes im Sinne des Art. 2 des L.G. vom 06.06.1973, Nr. 63, aufgehoben durch Art. 16 des L.G. vom 18.06.2002, Nr. 8, verfügt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 17 des L.G. vom 18.06.2002, Nr. 8, welcher bestimmt, dass dem Grundeigentümer oder dem Nutznießer von im Trinkwasserschutzgebiet gelegenen Flächen eine jährliche Entschädigung zusteht, wenn die übliche land- und forstwirtschaftliche Nutzung eingeschränkt ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Schutzplan des Trinkwasserschutzgebietes „Wildbad“, mit welchem die A-, B- und C-Zonen (jetzt Zonen I, II und III) abgegrenzt worden sind;

NACH ERHEBUNG der betroffenen Flächen und Grundeigentümer;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 70/24 vom 15.02.2024, mit welchem die jährlichen Entschädigungen zugunsten der Grundeigentümer für die Einschränkungen der üblichen land- und forstwirtschaftlichen Nutzung der im gegenständlichen Trinkwasserschutzgebiet „Wildbad“ gelegenen Flächen gemäß den von der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 1397/24 vom 02.02.2024 genehmigten Kriterien festgelegt worden sind;

FESTGESTELLT, dass die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 1465/25 vom 06.02.2025 die Beträge der Entschädigungen für 2025 angepasst hat und es somit notwendig ist, auch die Entschädigung zugunsten der Grundeigentümer an die neuen Beträge anzupassen;

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTO il DPP 24.11.1999, n. 55/37.1, modificato con decreto 19.12.2000, n. 130/37.1, con il quale è stata disposta l'istituzione, intorno alla zona sorgenti "Wildbad", di un'area di tutela dell'acqua potabile, ai sensi dell'art. 2 della L.P. 06.06.1973, n. 63, abrogato con art. 16 della L.P. 18.06.2002, n. 8;

VISTO l'art. 17 della L.P. 18.06.2002, n. 8, il quale stabilisce che al proprietario o all'usufruttuario dei terreni siti nell'area di tutela dell'acqua potabile è dovuto un indennizzo annuo, qualora la normale utilizzazione agricola o forestale sia limitata;

VISTO il piano di tutela dell'area di tutela della acqua potabile "Wildbad", con il quale sono state delimitate le zone A, B e C (adesso zone I, II e III);

RILEVATI le superfici ed i proprietari interessati;

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 70/24 del 15.02.2024 con la quale è stato determinato l'indennizzo a favore dei proprietari dei terreni siti nell'area di tutela dell'acqua potabile "Wildbad", per la limitazione della normale utilizzazione agricola o forestale, secondo i criteri approvati dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima con decreto del direttore di ripartizione n. 1397/24 del 02.02.2024;

ACCERTATO che l'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima ha aggiornato gli indennizzi per l'anno 2025 con decreto del direttore di ripartizione n. 1465/25 del 06.02.2025 e che pertanto si rende necessario adeguare anche gli indennizzi spettanti ai proprietari ai nuovi importi;

FESTGESTELLT, dass die Flächen der Zone I enteignet worden sind und somit keine weiteren Entschädigungen für diese Zone geschuldet sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass laut oben genannten Kriterien Entschädigungssummen von weniger als € 45,00 pro Eigentümer nicht ausbezahlt werden;

BERÜCKSICHTIGT weiters, dass laut oben genannten Kriterien die Einschränkungen für die Zonen II und III, für welche Entschädigungsanspruch besteht, nicht kumulierbar sind, weshalb in Fällen, wo zwei oder mehrere Einschränkungen zutreffen, der höhere Betrag auszuzahlen ist;

FESTGESTELLT, dass gemäß Kriterien der Landesregierung somit folgende Entschädigungen für die Zone II im Trinkwasserschutzgebiet „Wildbad“ vorgesehen sind:

ACCERTATO che le aree della zona I sono state espropriate, per cui non è dovuto nessun indennizzo per tale zona;

CONSIDERATO che, secondo i suddetti criteri, gli indennizzi inferiori a € 45,00 per proprietario non vengono pagati;

CONSIDERATO inoltre che, secondo i suddetti criteri, per le zone II e III, le limitazioni soggette ad indennizzo non possono essere cumulate e per questo, in casi dove sussistano due o più limitazioni, verrà corrisposto l'importo maggiore;

ACCERTATO che secondo i criteri approvati dalla Giunta provinciale, per la zona II dell'area di tutela dell'acqua potabile „Wildbad“ sono previsti perciò i seguenti indennizzi:

<b>Einschränkung</b>	<b>Jahr/anno 2025</b>	<b>limitazione</b>
Pauschalentschädigung	417,83 €	Indennizzo forfettario
Verbot der Beweidung	3.011,66 €	Divieto di pascolo
<b>SUMME</b>	<b>3.429,49 €</b>	<b>TOTALE</b>

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 4.496,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit dem Tarif für den Trinkwasserdienst für das Jahr 2025 be-

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale, presunta in € 4.496,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con la tariffa del servizio acqua potabile per l'anno 2025;

stritten wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R. G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

Zyn16ISxUNyVBr0HSUXVWji++hm7fwKi8eDRYbnd3iY=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

4IW1IMYvfPb+NnvkA+kgX3J+wsVcGKhrp3u6Sx6kII8=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die jährliche Entschädigung für die Einschränkung der üblichen land- und forstwirtschaftlichen Nutzung zugunsten der Grundeigentümer oder Nutznießer der im Trinkwasserschutzgebiet „Wildbad“ gelegenen Flächen gemäß den vom Amt für Gewässernutzung mit Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 1465/25 vom 06.02.2025 genehmigten Kriterien wie folgt festzulegen und zu liquidieren:

**ZONE II**

in E.ZI. 49/I K.G. Innichen:

ESAUURITA la discussione;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti:

1. di determinare e liquidare l'indennizzo a favore dei proprietari o usufruttuari dei terreni siti nell'area di tutela dell'acqua potabile “Wildbad”, per la limitazione della normale utilizzazione agricola o forestale, secondo i criteri approvati dell'ufficio gestione risorse idriche con decreto del direttore di ripartizione n. 1465/25 del 06.02.2025 , nel modo seguente:

**ZONA II**

in P.T. 49/I C.C. San Candido:

G.p. 2361 Wiese	32.500 m <sup>2</sup>	p.f. 2361 prato	32.500 m <sup>2</sup>
G.p. 2361 Wald	13.598 m <sup>2</sup>	p.f. 2361 bosco	13.598 m <sup>2</sup>
G.p. 2358 Weide	849 m <sup>2</sup>	p.f. 2358 pascolo	849 m <sup>2</sup>
G.p. 2359 Weide	6.161 m <sup>2</sup>	p.f. 2359 pascolo	6.161 m <sup>2</sup>
G.p. 2360 Weide	1.859 m <sup>2</sup>	p.f. 2360 pascolo	1.859 m <sup>2</sup>

Einschränkung	Jahr/anno 2025	limitazione
Pauschalentschädigung	417,83 €	Indennizzo forfetario
Verbot der Beweidung	3.011,66 €	Divieto di pascolo
<b>SUMME</b>	<b>3.429,49 €</b>	<b>TOTALE</b>

Eigentümer:

**Sulzenbacher Friedrich**, wohnhaft in Innichen, Kranzhofweg 6/a

zustehende Entschädigung für das Jahr 2025: 3.429,49 €

Proprietario:

**Sulzenbacher Friedrich**, residente a San Candido, Via Kranzhof 6/a

Indennizzo spettante per l'anno 2025: 3.429,49 €

2. die Gesamtausgabe von € **3.429,49**, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 wie folgt anzulasten:

2. di imputare la spesa totale di € **3.429,49**, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 – 2027 nel modo seguente:

Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	Mission <b>09</b> Missione	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Integrierter Wasserdienst	Programm <b>04</b> Programma	Servizio idrico integrato
	Titel <b>1</b> Titolo	
Ausgaben aufgrund von Entschädigungen	Kapitel <b>09041.1050300</b> capitolo	Spese per indennizzi
Ausgaben aufgrund von Entschädigungen	Ebene <b>5</b> . Livello U.1.10.05.03.001	Spese per indennizzi
<b>Gesamtsumme</b>	<b>3.429,49 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2025</b>	<b>3.429,49 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>
<b>2027</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2027</b>

3. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der

3. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige”, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai ca-

Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

pigruppo consiliari;

4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---